

# JBL

**NORTHRIDGE™ E SERIES**

E30, E60, E80, E90

**MANUAL DO UTILIZADOR**

Português

®

# COLOCAÇÃO DE COLUNAS

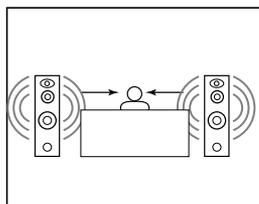
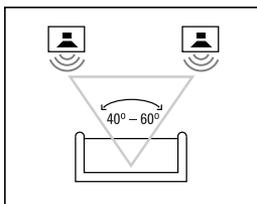
A colocação apropriada das colunas é uma etapa importante para obter o melhor som possível.

Para obter melhor som use estas recomendações como guia.

Todas as colunas da Northridge E Series são magneticamente

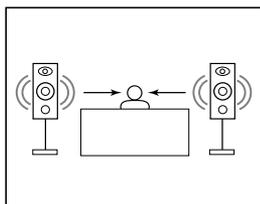
blindadas, podendo ser colocadas perto de uma televisão.

## MODELOS: E60, E80, E90

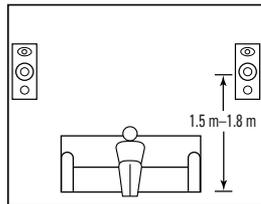
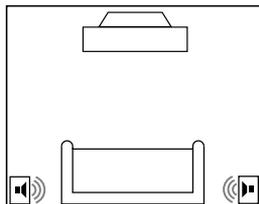


## MODELO: E30

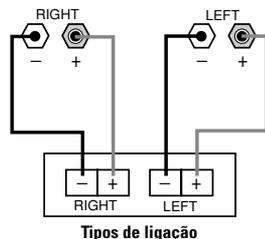
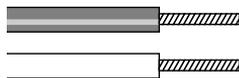
Como colunas frontais



Como colunas surround



# LIGAÇÕES DE COLUNAS



Terminais das colunas e de equipamento electrónico correspondem positivo(+) negativo (-). É importante ligação igual nas colunas, positivo (+) na coluna positivo (+) no amplificador, negativo (-) na coluna negativo (-) no amplificador. As ligações fora de fase resultam num grave fraco e num som estéreo mau.

Para usar os terminais de ligação das colunas desapeste o terminal colorido e passe a ponta do cabo de ligação pelo meio do terminal e aperte. Para uma ligação com terminal tipo banana encaixe no centro do terminal da coluna.

No comprimento das normas de certificação Europeias CE, os encaixes de plástico dos terminais são selados pelo fabricante. Para usar terminais tipo banana remove o plástico do centro dos terminais.

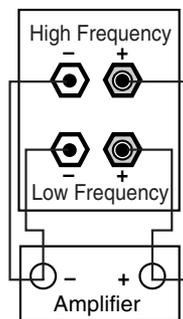
Não remova os plásticos do centro dos terminais caso esteja a utilizar o produto numa área coberta pelas normas de certificação Europeias CE.

## BI - CABELAGEM

O método de ligação em bi-cablagem requer um amplificador e dois jogos de cabos de coluna.

Removendo as barras de protecção, as ligações podem ser feitas, usando quatro condutores, um para cada um dos quatro terminais.

Para uma ligação simples não retire as barras de protecção, ligue dois condutores, um a cada terminal superior.



Bi - Cabelagem

## MODELO: E30

Os pés de borracha auto-adesivos fornecidos podem ser fixados nos cantos inferiores das colunas para proteger o seu mobiliário.

## MODELO: E60, E80, E90

Estes modelos incluem pés de borracha que permitem ser colocados em superfícies rígidas ou suaves.

São também fornecidos quatro spikes metálicos para outro tipo de superfícies. Para colocação de spikes mova a coluna suavemente para o lado (nunca de frente para baixo), sobre uma superfície não abrasiva, insira os spikes e enrosque. Certifique – se que os quatro spikes estão bem colocados e estáveis.

Nunca solte a coluna com os spikes em chão de madeira. Transporte a coluna suavemente para o local desejado.

Cuidados os suportes de chão das colunas têm um grande centro de gravidade e podem – se tornar instáveis durante tremores de terra ou se forem colocados numa posição incorrecta. Se isto o preocupa estas colunas deverão ser fixas na parede atrás delas. Utilize o mesmo procedimento em todos os outros aparelhos. O cliente é responsável pela instalação assim como da selecção do material.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### Se não existir som proveniente de qualquer uma das colunas:

- Verifique se o receptor/ amplificador está ligado e se está a ser reproduzida uma fonte.
- Faça uma revisão ao funcionamento correcto do seu receptor/amplificador.

### Se não existir som proveniente de uma coluna:

- Verifique o controlo do "Balance" no seu receptor/ amplificador.
- Verifique todos os fios e ligações entre o receptor/ amplificador e as colunas. Assegure – se de que todos os fios estão ligados. Assegure – se de que nenhum dos fios da coluna está gasto, cortado ou furado.
- Nos modos Dolby Digital ou DTS, certifique – se que o receptor/processador está configurado de forma a que a coluna em questão esteja activada.
- Desligue todo o equipamento electrónico e troque a coluna em questão uma pela outra, e verifique se funciona. Ligue todos os equipamentos e determine qual a coluna com problema e se continua no mesmo canal. Se o problema continuar no mesmo canal verifique a fonte de sinal amplificador ou receptor estéreo, deve consultar o manual do utilizador do

produto ou contacte o representante para resolução do possível problema, pode também visitar – nos em [www.jbl.com](http://www.jbl.com), para mais informações.

### Se o sistema reproduz a volumes baixos mas desliga quando o volume aumenta:

- Verifique todos os fios e ligações entre o receptor/ amplificador e as colunas. Assegure – se de que todos os fios estão ligados. Assegure – se de que nenhum, dos fios das colunas está gasto, cortado ou furado.
- Se estiver a ser utilizado mais que um par de colunas principais, verifique os requisitos mínimos de Impedância do seu receptor/amplificador.

### Se existir uma saída de graves baixa (ou inexistente):

- Considere adicionar um subwoofer amplificado ao seu sistema para utilização de formatos digitais ".1".
- Se não existir som proveniente das colunas:
  - Verifique todos os fios e ligações entre o receptor/ amplificador e as colunas. Assegure – se de que todos os fios estão ligados. Assegure – se de que nenhum dos fios das colunas está gasto, cortado ou furado.
  - Faça uma revisão ao funcionamento correcto do seu receptor/amplificador e das suas

funções de som surround.

- Certifique – se de que o filme ou programa de televisão a que está a assistir está gravado num modo de som surround. Se não estiver, verifique para ver se o seu receptor/amplificador tem outros modos surround que possa utilizar.
- Nos modos Dolby Digital ou DTS, certifique – se de que o seu receptor/processador está configurado de forma a que as colunas surround estejam activadas.
- Faça uma revisão ao funcionamento do seu leitor DVD e à ficha do seu DVD, para se certificar de que o DVD possui o modo Dolby Digital ou DTS pretendido, e de que seleccionou devidamente o modo, utilizando o menu do leitor do DVD e menu do disco DVD.

Declaração de conformidade



N.ºs, Harman Consumer International  
2, route de Tours  
72500 Châteaueu-du-Loir  
France

Declaramos sob nossa responsabilidade, que os produtos descritos neste manual estão em conformidade com as seguintes normas técnicas:

EN 50081-1:1992  
EN 50082-1:1997

Gary Mardell  
Harman Consumer International  
Chateau-du-Loir, France 2/03

# ESPECIFICAÇÕES

## E 30

### Descrição

Colunas 2 vias de suporte

**Máximo recomendado  
Amplificador potência**

125W

**Potência contínua/Pico**

70W/280W

**Impedância nominal**

8 Ohms

**Sensibilidade (2.83v/1m)**

88db

**Frequência de resposta  
(-3db)**

50hz – 20khz

**Frequência do crossover**

4000Hz

**Altifalante Agudos**

19mm Titânio-laminado  
protegido

**Altifalante Medios**

-

**Altifalante-Graves**

170mm protegido

PolyPlas™

**Deflector**

Graves Low diffraction,  
IsoPower™

**Porta**

FreeFlow alargado

**Rede**

Straight-Line Signal Path  
(SSP)

**Terminais**

Plaqueados ouro 5 pontos  
ligação, bi-cabelagem

**Dimensões (AxLxP)**

383mmx225mmx318mm

**Peso por coluna**

7,5Kg

## E 60

### Descrição

Colunas 3 vias de chão

**Máximo recomendado  
Amplificador potência**

175W

**Potência contínua/Pico**

90W/360W

**Impedância nominal**

8 Ohms

**Sensibilidade (2.83v/1m)**

90db

**Frequência de resposta  
(-3db)**

40hz – 20khz

**Frequência do crossover**

1000Hz,4000Hz

**Altifalante Agudos**

19mm Titânio-laminado  
protegido

**Altifalante Medios**

100mm PolyPlas,protegido

**Altifalante-Graves**

200mm protegido

PolyPlas™

**Deflector**

Graves diffraction,  
IsoPower™

**Porta**

FreeFlow alargado

**Rede**

Straight-Line Signal Path  
(SSP)

**Terminais**

Plaqueados ouro 5 pontos  
ligação, bi-cabelagem

**Dimensões (AxLxP)**

927mmx250mmx306mm

**Peso por coluna**

15,8Kg

## E 80

### Descrição

Colunas 3 vias de chão

**Máximo recomendado  
Amplificador potência**

175W

**Potência contínua/Pico**

100W/400W

**Impedância nominal**

8 Ohms

**Sensibilidade (2.83v/1m)**

91db

**Frequência de resposta  
(-3db)**

38hz – 20khz

**Frequência do crossover**

300Hz, 4000Hz

**Altifalante Agudos**

19mm Titânio-laminado  
protegido

**Altifalante Medios**

100mm PolyPlas,protegido

**Altifalante-Graves**

130mm protegido

PolyPlas™

**Deflector**

Graves diffraction,  
IsoPower™

**Porta**

FreeFlow alargado

**Rede**

Straight-Line Signal Path  
(SSP)

**Terminais**

Plaqueados ouro 5 pontos  
ligação, bi-cabelagem

**Dimensões (AxLxP)**

927mmx213mmx349mm

**Peso por coluna**

19,1Kg

## E 90

### Descrição

Colunas 3 vias de chão

**Máximo recomendado  
Amplificador potência**

175W

**Potência contínua/Pico**

110W/440W

**Impedância nominal**

8 Ohms

**Sensibilidade (2.83v/1m)**

91db

**Frequência de resposta  
(-3db)**

36hz – 20khz

**Frequência do crossover**

3000Hz,4000Hz

**Altifalante Agudos**

19mm Titânio-laminado  
protegido

**Altifalante Medios**

100mm PolyPlas,protegido

**Altifalante-Graves**

200mm protegido

PolyPlas™

**Deflector**

Graves diffraction,  
IsoPower™

**Porta**

FreeFlow alargado

**Rede**

Straight-Line Signal Path  
(SSP)

**Terminais**

Plaqueados ouro 5 pontos  
ligação, bi-cabelagem

**Dimensões (AxLxP)**

1024mmx250mmx381mm

**Peso por coluna**

21,9Kg



**PRO SOUND COMES HOME™**

JBL Consumer Products, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329  
2, route de Tours, 72500 Chateau-du-Loir, France  
800.336.4JBL (4525) (USA only) www.jbl.com

© 2003 Harman International Industries, Incorporated

JBL is a registered trademark of Harman International Industries, Incorporated.

**H** A Harman International Company

Part No. 350038-001

\* Marca registada pela Dolby laboratories.

DTS é uma marca registada por: Digital Theater Systems, Inc.

\*\* A potência máxima recomendada pelo amplificador assegura que o sistema trabalhe em perfeitas condições com picos de potência ocasionais. Não recomendamos a operação do sistema em níveis máximos de potência

Todas as características e especificações são sujeitas à mudança sem observação.